Rocktrail

BODENPLANE

DE AT CH
BODENPLANE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH
BÂCHE DE SOL
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH
TELO PER PAVIMENTO
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 445229_2307 DE CH

DE AT CH

Legende der verwendeten Piktogramme	
■	Sicherheitshinweise
□	Handlungsanweisungen

BODENPLANE

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zum Auslegen von Wohnwagen-Vorzelten, Pavillons und Zelten; das Material ist wasserdurchlässig und atmungsaktiv. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

Technische Daten

Material:	100 % Polyethylen
Maße:	ca. 250 x 450 cm
Packmaß:	ca. 42,5 x 12,5 x 31,5 cm (L x B x H)

Lieferumfang

1 Bodenplane
1 Tragetasche
1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

- **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie die Tragetasche außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- **ACHTUNG!** Kein offenes Feuer auf oder in der Nähe des Produkts benutzen!
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen. Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen. Beschädigte Teile sind nicht mehr zu verwenden.
- Halten Sie das Produkt fern von scharfen, spitzen, heißen und / oder gefährlichen Gegenständen.
- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Schlagen Sie die Erdnägel nie mit Gewalt in den Boden!
- Wenn das Produkt mit Erdnägeln ausgelegt ist, besteht Stolpergefahr durch die Erdnägel.
- Entfernen Sie keine eingenähten Etiketten, Typen- oder Hinweisschilder.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Entfernen Sie das Produkt bei auffrischendem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.
- Während der Lagerung sollte das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

Produkt auslegen

□ Öffnen Sie die Tragetasche und entnehmen Sie das Produkt.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass genügend Platz vorhanden ist und Sie das Produkt komplett auslegen können.

□ Falten Sie das Produkt aus. Stecken Sie gegebenenfalls in jede Öse des Produkts einen Erdnagel (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Produkt zu fixieren.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Erdnägel so weit, wie es geht, im Boden versenkt sind. Andernfalls droht Stolpergefahr!

Produkt entfernen

□ Entfernen Sie alle Gegenstände von dem Produkt (falls vorhanden, die Erdnägel aus den Ösen).

□ Verwenden Sie einen Besen, um groben Schmutz von dem Produkt zu beseitigen.

□ Falten Sie das Produkt und legen Sie es in die Tragetasche.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt trocken und sauber ist.

Reinigung und Lagerung

- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände.

□ Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.

□ Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 445229_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

FR CH

Légende des pictogrammes utilisés	
■	Instructions de sécurité
□	Instructions de manipulation

BÂCHE DE SOL

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme

Le produit est utilisé pour la pose d'auvents de caravanes, de pavillons et de tentes ; le matériau est perméable à l'eau et respirant. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.

Caractéristiques techniques

Matériau :	100 % polyéthylène
Dimensions :	env. 250 x 450 cm
Dimensions du paquet :	env. 42,5 x 12,5 x 31,5 cm (L x l x h)

Contenu de la livraison

1 Bâche de sol
1 Sac de transport
1 Mode d'emploi

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.

- **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance jouer avec l'emballage ou le produit. Risque d'asphyxie.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Conservez le sac de transport hors de la portée des enfants.
- **ATTENTION !** Ne pas utiliser de flammes nues sur ou à proximité du produit !
- Contrôlez régulièrement le bon état du produit (détériorations, traces d'usure). N'utilisez le produit que s'il est en parfait état.
- Il existe un risque de blessure si l'appareil n'est pas assemblé correctement. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement. Les pièces endommagées ne doivent plus être utilisées.
- Maintenez le produit éloigné de tout objet tranchant, pointu, chaud et / ou dangereux.
- Sélectionnez un site avec une surface autant que possible solide et de plain-pied.
- Ne frappez jamais avec force pour enfoncer les sardines dans le sol !
- Si le produit est conçu avec des sardines, il y a un risque de trébucher sur les sardines.
- N'enlevez pas les étiquettes cousues de type signalétique ou indicateur.

Veuillez prendre en considération la météo et les intempéries

- Retirez le produit lorsque le vent se lève ou en cas d'autres conditions météorologiques défavorables.
- Pendant le stockage, le produit ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil.

Poser le produit

□ Ouvrez le sac de transport et retirez le produit.
Remarque : Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et que vous pouvez complètement poser le produit.

□ Dépliez le produit. Si nécessaire, insérez une sardine (non fournie) dans chaque oeillet du produit pour le fixer.
Remarque : Veillez à ce que les sardines soient enfoncées aussi loin que possible dans le sol. Sinon, il y a un risque de trébuchement !

Retirer le produit

□ Retirez tous les objets du produit (ainsi que, s'il y en a, les sardines des œillets).

□ Utilisez un balai pour enlever les grosses saletés du produit.

□ Pliez le produit et placez-le dans le sac de transport.
Remarque : Veillez à ce que le produit soit sec et propre.

Nettoyage et entreposage

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents chimiques, de produits abrasifs ou d'objets tranchants.

□ Nettoyez le produit avec un chiffon humide et essuyez-le jusqu'à ce qu'il soit sec.

□ Stockez toujours le produit à l'état sec et propre et à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.
Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 445229_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

IT CH

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
■	Avvertenze di sicurezza
□	Istruzioni per l'uso

TELO PER PAVIMENTO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve alla posa di tende per roulotte, gazebi e tende; il materiale è permeabile e traspirante. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti domestici privati e non ad un uso commerciale.

Specifiche tecniche

Materiale:	100 % polietilene
Dimensioni:	ca. 250 x 450 cm
Dimensioni compattate:	ca. 42,5 x 12,5 x 31,5 cm (L x l x H)

Contenuto della confezione

1 Telone
1 Custodia
1 Manuale di istruzioni

Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

- **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale dell'imballaggio o del prodotto. Sussiste il rischio di soffocamento.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché da persone inesperte, solamente qualora sorvegliate o preventivamente istruite circa un utilizzo sicuro del prodotto, e quindi se consapevoli dei pericoli ad esso legati. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Tenere la custodia lontano dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare fiamme libere sul o nei pressi del prodotto!
- Controllare regolarmente il prodotto per verificare che non sia né danneggiato, né usurato. Utilizzare il prodotto esclusivamente in condizioni ineccepibili.
- In caso di montaggio errato sussiste il pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento. Smettere di utilizzare eventuali parti danneggiate.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti taglienti, appuntiti, caldi e / o pericolosi.
- Scegliere come punto di montaggio un fondo possibilmente compatto e piano.
- Non infilare mai i picchetti nel terreno con violenza!
- Quando il prodotto è montato con i picchetti, sussiste il pericolo di inciampo a causa di tali picchetti.
- Non rimuovere etichette, targhette indicatrici o di avvertimento cucite sopra.

Fare attenzione alle condizioni atmosferiche e metereologiche.

- Rimuovere il prodotto in caso di vento freddo e altre condizioni meteorologiche avverse.
- Quando riposto, non di dovrebbe esporre il prodotto all'irraggiamento diretto del sole.

Posa del prodotto

□ Aprire la custodia ed estrarre il prodotto.
Nota: assicurarsi che vi sia spazio a sufficienza e il prodotto possa essere posato completamente.

□ Dispiegare il prodotto. Inserire eventualmente in ogni occhiello del prodotto un picchetto (non in dotazione) per fissare il prodotto.
Nota: assicurarsi che i picchetti siano infilati nel terreno il più possibile. Sussiste altrimenti un pericolo di inciampo!

Rimozione del prodotto

□ Rimuovere tutti gli oggetti dal prodotto (se presenti, estrarre i picchetti dagli occhielli).

□ Utilizzare una scopa per eliminare lo sporco grossolano dal prodotto.

□ Piegare il prodotto e metterlo nella custodia.
Nota: assicurarsi che il prodotto sia asciutto e pulito.

Pulizia e conservazione

- Per la pulizia, non usare detergenti chimici, abrasivi o oggetti affilati.

□ Pulire il prodotto con un panno umido e infine asciugarlo.

□ In caso di inutilizzo, conservare sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 445229_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

1

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG11214A
Version: 01/2024